



**FIELDMANN**<sup>®</sup>  
Home & Garden Performance



FDU 2120-E

---

1



# Vysávač na popol

## NÁVOD NA OBSLUHU

**Ďakujeme vám, že ste si kúpili tento vysávač. Skôr ako ho začnete používať prečítajte si, prosím, pozorne tento návod na obsluhu a uschovajte ho pre prípad ďalšieho použitia.**

## OBSAH

1. VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ PREDPISY.....	33
Dôležité bezpečnostné upozornenia .....	33
Obal .....	33
Návod na použitie.....	33
Všeobecné bezpečnostné pokyny .....	33
Pracovné prostredie .....	34
Elektrická bezpečnosť .....	34
Bezpečnosť osôb .....	34
Používanie elektrického náradia a jeho údržba .....	35
Servis .....	35
2. VYSVETLENIE ŠTÍTKOV S POKYNMI NA STROJI.....	36
3. POPIS STROJA A OBSAH DODÁVKY .....	37
Obsah dodávky .....	37
4. DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY .....	38
5. BEZPEČNOSTNÉ OPATRENIA .....	41
Vysávanie vody.....	41
Zapnutie (vypnutie) vysávača.....	41
Regulácia nasávania.....	41
6. MONTÁŽ VYSÁVAČA.....	41
7. POKYNY NA OBSLUHU .....	41
Zapnutie a vypnutie .....	42
Po vypnutí vysávača .....	42
Systém čistenia filtra.....	42
8. ÚDRŽBA PO POUŽÍVANÍ.....	42
9. ČISTENIE FILTRA.....	42
10. TECHNICKÉ ÚDAJE.....	43
11. LIKVIDÁCIA .....	43
12. 12. PROHLÁŠENÍ O SHODĚ .....	44

# 1. VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ PREDPISY

## Dôležité bezpečnostné upozornenia

Pred spustením tohto stroja je dôležité, aby ste si veľmi pozorne prečítali nasledujúce pokyny a porozumeli im. Sú vytvorené tak, aby bezpečne ochránili vás aj ostatné osoby a zaistili dlhodobú a bezproblémovú životnosť tohto stroja.


- ✿ Výrobok dôkladne vybaľte a dajte pozor, aby ste žiadnu časť obalového materiálu nevyhodili, skôr ako nájdete všetky súčasti výrobku.
- ✿ Výrobok uchovávajte na suchom mieste mimo dosahu detí.
- ✿ Čítajte všetky upozornenia a pokyny. Zanedbanie pri dodržiavaní varovných upozornení a pokynov môže mať za následok úraz elektrickým prúdom, požiar a/alebo ťažké poranenia.

## Obal

Výrobok je umiestnený v obale brániacom poškodeniu pri transporte. Tento obal je surovinou a je preto možné ho odovzdať na recykláciu.

## Návod na použitie


Skôr ako začnete so strojom pracovať, prečítajte si nasledujúce bezpečnostné predpisy a pokyny na používanie. Oboznámte sa s obslužnými prvkami a správnym používaním zariadenia. Návod dôkladne uschovajte pre prípad neskoršej potreby. Minimálne počas záruky odporúčame uschovať originálny obal vrátane vnútorného baliaceho materiálu, pokladničný doklad a záručný list. V prípade prepravy zabaľte stroj späť do originálnej škatule od výrobcu, zaistíte si tak maximálnu ochranu výrobku pri prípadnom transporte (napr. sťahovanie alebo odoslanie do servisného miesta).

 **Poznámka:** Ak odovzdávate stroj ďalším osobám, odovzdajte ho spolu s návodom. Dodržiavanie priloženého návodu na obsluhu je predpokladom riadneho používania stroja. Návod na obsluhu obsahuje aj pokyny na obsluhu, údržbu a opravy. Výrobca nepreberá zodpovednosť za nehody alebo škody vzniknuté následkom nedodržiavania tohto návodu.

**Výrobca nepreberá zodpovednosť za nehody alebo škody vzniknuté následkom nedodržiavania tohto návodu.**

# VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

**Tieto bezpečnostné pokyny si pozorne preštudujte, zapamätajte a uschovajte.**

 **UPOZORNENIE!** Pri používaní elektrických strojov a elektrického náradia je nutné rešpektovať a dodržiavať nasledujúce bezpečnostné pokyny z dôvodov ochrany pred úrazom elektrickým prúdom, zranením osôb a nebezpečenstvom vzniku požiaru. Výrazom „elektrické náradie“ sa vo všetkých nižšie uvedených pokynoch myslí tak elektrické náradie napájané zo siete (napájacím káblom), ako aj náradie napájané z batérií (bez napájacieho kábla). Uschovajte všetky varovania a pokyny na ďalšie použitie.

## Pracovné prostredie

- ✿ Udržujte pracovný priestor v čistom stave a dobre osvetlený. Neporiadok a tmavé miesta na pracovisku bývajú príčinou úrazov. Upracte náradie, ktoré práve nepoužívate.
- ✿ Nepoužívajte elektrické náradie v prostredí s nebezpečenstvom vzniku požiaru alebo výbuchu, čo znamená v miestach, kde sa vyskytujú horľavé kvapaliny, plyny alebo prach. V elektrickom náradí vzniká na komutátore iskrenie, ktoré môže byť príčinou vznietenia prachu alebo výparov.
- ✿ Pri používaní el. náradia zamedzte prístupu nepovolaných osôb, najmä detí, do pracovného priestoru! Ak budete vyrušovaní, môžete stratiť kontrolu nad vykonávanou činnosťou. V žiadnom prípade nenechávajte el. náradie bez dohľadu. Zamedzte zvieratám prístup k zariadeniu.

## Elektrická bezpečnosť

- ✿ Vyvarujte sa dotyku tela s uzemnenými predmetmi, ako napr. potrubie, telesá ústredného kúrenia, sporáky a chladničky. Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom je väčšie, ak je vaše telo spojené so zemou.
- ✿ Nevystavujte elektrické náradie dažďu, vlhku alebo mokru. Elektrického náradia sa nikdy nedotýkajte mokrými rukami. Elektrické náradie nikdy neumývajte pod tečúcou vodou ani ho neponárajte do vody.
- ✿ Nikdy nepracujte s náradím, ktoré je akýmkoľvek spôsobom poškodené.
- ✿ Ak sa elektrické náradie používa vo vlhkých priestoroch alebo vonku, je povolené ho používať iba vtedy, ak je zapojené do el. obvodu s prúdovým chráničom 30 mA. Použitie el. obvodu s chráničom /RCD/ znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.
- ✿ Ručné el. náradie držte výhradne za izolované plochy určené na uchopenie, pretože pri prevádzke môže dôjsť ku kontaktu rezacieho či vŕtacieho príslušenstva so skrytým vodičom alebo s napájacou šnúrou náradia.

## Bezpečnosť osôb

- ✿ Pri používaní elektrického náradia buďte pozorní a ostražití, venujte maximálnu pozornosť činnosti, ktorú práve vykonávate. Sústreďte sa na prácu. Nepracujte s elektrickým náradím, ak ste unavení, alebo ak ste pod vplyvom drog, alkoholu alebo liekov. Aj chvíľková nepozornosť pri používaní elektrického náradia môže viesť k vážnemu poraneniu osôb. Pri práci s el. náradím nejedzte, nepite a nefajčite.
- ✿ Používajte ochranné pomôcky. Vždy používajte ochranu zraku. Používajte ochranné prostriedky zodpovedajúce druhu práce, ktorú vykonávate. Ochranné pomôcky, ako napr. respirátor, bezpečnostná obuv s protišmykovou úpravou, pokrývka hlavy alebo ochrana sluchu používané v súlade s podmienkami práce znižujú riziko poranenia osôb.
- ✿ Vyvarujte sa neúmyselného zapnutia náradia. Neprenášajte náradie, ktoré je pripojené k elektrickej sieti, s prstom na spínači alebo na spúšti. Pred pripojením k elektrickému napájaniu sa uistite, že spínač alebo spúšť sú v polohe „vypnuté“. Prenášanie náradia s prstom na spínači alebo zapájanie vidlice náradia do zásuvky so zapnutým spínačom môže byť príčinou vážnych úrazov.
- ✿ Pred zapnutím náradia odstráňte všetky nastavovacie kľúče a nástroje. Nastavovací kľúč alebo nástroj, ktorý zostane pripnutý k otáčajúcej sa časti elektrického náradia môže byť príčinou poranenia osôb.
- ✿ Vždy udržiavajte stabilný postoj a rovnováhu. Pracujte len tam, kam bezpečne dosiahnete. Nikdy nepreceňujte vlastnú silu. Nepoužívajte elektrické náradie, ak ste unavení.
- ✿ Obliekajte sa vhodným spôsobom. Používajte pracovný odev. Nenoste voľné odevy ani šperky.
- ✿ Dbajte na to, aby sa vaše vlasy, odev, rukavice alebo iná časť vášho tela nedostala do prílišnej blízkosti rotujúcich alebo rozpálených častí el. náradia. Pripojte zariadenie na odsávanie prachu. Ak má náradie možnosť pripojenia zariadenia na zachytávanie alebo odsávanie prachu, zaistite, aby došlo k jeho riadnemu pripojeniu a používaniu. Použitie týchto zariadení môže obmedziť nebezpečenstvo vznikajúce prachom.

- ✿ Pevne upevnite obrobok. Použite stolársku zvierku alebo zverák na upevnenie dielu, ktorý budete obrábať.
- ✿ Nepoužívajte elektrické náradie, ak ste pod vplyvom alkoholu, drog, liekov alebo iných omamných či návykových látok.
- ✿ Toto zariadenie nie je určené na použitie osobami (vrátane detí) so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a znalostí, ak nie sú pod dozorom alebo nedostali pokyny s ohľadom na použitie zariadenia od osoby zodpovednej za ich bezpečnosť. Deti musia byť pod dozorom, aby ste sa uistili, že sa nehrajú so zariadením.





### Používanie elektrického náradia a jeho údržba

- ✿ El. náradie vždy odpojte od el. siete v prípade akéhokoľvek problému pri práci, pred každým čistením alebo údržbou, pri každom presune a po ukončení práce! Nikdy nepracujte s el. náradím, ak je akýmkoľvek spôsobom poškodené.
- ✿ Ak začne náradie vydávať abnormálny zvuk alebo zápach, okamžite ukončíte prácu.
- ✿ Elektrické náradie nepreťažujte. Elektrické náradie bude pracovať lepšie a bezpečnejšie, ak ho budete prevádzkovať v otáčkach, pre ktoré bolo navrhnuté. Používajte správne náradie, ktoré je určené pre danú činnosť. Správne náradie bude lepšie a bezpečnejšie vykonávať prácu, pre ktorú bolo skonštruované.
- ✿ Nepoužívajte elektrické náradie, ktoré nie je možné bezpečne zapnúť a vypnúť ovládacím spínačom. Používanie takéhoto náradia je nebezpečné. Chybné spínače musí opraviť certifikovaný servis.
- ✿ Odpojte náradie od zdroja elektrickej energie pred tým, než začnete vykonávať jeho nastavovanie, výmenu príslušenstva alebo údržbu. Toto opatrenie zamedzí nebezpečenstvu náhodného spustenia.
- ✿ Nepoužívané elektrické náradie upracte a uschovajte tak, aby bolo mimo dosahu detí a nepovoláných osôb. Elektrické náradie v rukách neskúsených používateľov môže byť nebezpečné.
- ✿ Elektrické náradie skladujte na suchom a bezpečnom mieste.
- ✿ Udržujte elektrické náradie v dobrom stave. Pravidelne kontrolujte nastavenie pohybujúcich sa častí a ich pohyblivosť. Kontrolujte, či nedošlo k poškodeniu ochranných krytov alebo iných častí, ktoré môžu ohroziť bezpečnú funkciu elektrického náradia. Ak je náradie poškodené, pred ďalším použitím zaistíte jeho riadnu opravu. Mnoho úrazov je spôsobených zle udržiavaným elektrickým náradím.
- ✿ Rezacie nástroje udržiajte ostré a čisté. Správne udržiavané a naostrené nástroje uľahčujú prácu, obmedzujú nebezpečenstvo zranenia a práca s nimi sa ľahšie kontroluje. Použitie iných príslušenstiev než tých, ktoré sú uvedené v návode na obsluhu, môže spôsobiť poškodenie náradia a byť príčinou zranenia.
- ✿ Elektrické náradie, príslušenstvo, pracovné nástroje atď. používajte v súlade s týmito pokynmi a takým spôsobom, ktorý je predpísaný pre konkrétne elektrické náradie a to s ohľadom na dané podmienky práce a druh vykonávanej práce. Používanie náradia na iné účely, než na aké je určené, môže viesť k nebezpečným situáciám.

### Servis

Nevymieňajte časti náradia, nevykonávajte sami opravy, ani iným spôsobom nezasahujte do konštrukcie náradia. Opravy náradia zverte kvalifikovaným osobám. Každá oprava alebo úprava výrobku bez oprávnenia našou spoločnosťou je neprípustná (môže spôsobiť úraz alebo škodu používateľovi). Elektrické náradie vždy nechajte opraviť v certifikovanom servisnom stredisku. Používajte iba originálne alebo odporúčané náhradné diely. Zaistíte tak bezpečnosť svoju aj vášho náradia.

## 2. VYSVETLENIE ŠTÍTKOV S POKYNNI NA STROJI

	<p>Tento produkt je vyrobený v súlade so schválenými normami.</p>
	<p>Tento výrobok je opatrený certifikátom bezpečnosti.</p>
	<p>Pred použitím stroja si pozorne prečítajte návod na obsluhu.</p>
	<p>Nevysávajte žeravé uhľíky, horiace predmety, predmety presahujúce teplotu 40 °C (104 °F).</p>

## 3. POPIS STROJA A OBSAH DODÁVKY

Popis stroja (pozrite obr. č. 1)

- |   |  |
|---|--|
| 1. Držadlo                                      | 9. Miesto na namotanie napájacieho kábla |
| 2. Vypínač                                      | 10. Kryt telesa motora                   |
| 3. Kryt telesa motora                           | 11. Tlačidlo na čistenie filtra          |
| 4. Nasávací otvor na zapojenie hadice (č. 14)   | 12. Štrbinová hubica                     |
| 5. Podstavec/základňa na uloženie príslušenstva | 13. Podlahová hubica                     |
| 6. Koleska                                      | 14. Plastová hadica                      |
| 7. Zberná nádoba                                | 15. Alumíniová teleskopická rúrka        |
| 8. Svorky                                       | 16. Bavlnený filter                      |

### Obsah dodávky

Stroj vyberte opatrne z obalu a skontrolujte, či sú nasledujúce diely kompletné:

- \* Vysávač
- \* 4× pojazdové koleska
- \* Bavlnený filter
- \* Plastová hadica
- \* Alumíniová trubica
- \* Podlahová hubica
- \* Štrbinová hubica
- \* Záručný list
- \* Návod na obsluhu

Ak diely chýbajú alebo sú poškodené, obráťte sa, prosím, na predajcu, kde ste stroj kúpili.



## 4. DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

**⚠ POZOR!** Dodržujte nasledujúce pokyny na elimináciu rizika požiaru, zasiahnutia elektrickým prúdom a úrazu.

**⚠ POZOR! VAROVANIE!**

Nezodpovedajúce predlžovacie prívody môžu byť nebezpečné. Ak sa používa predlžovací prívod, musia byť vidlica aj zásuvka vo vodotesnom vyhotovení a spojenie sa musí udržiavať v suchu a bez spojenia so zemou. Odporúča sa, aby sa toto vykonalo pomocou navijaka prívodu, ktorý udržiava zásuvku najmenej 60 mm nad zemou.

**⚠ POZOR! VAROVANIE!**

Vždy vypnite hlavný vypínač, ak ponecháte stroj bez dozoru.

- ✿ Nikdy nevysávajte horiace alebo dymiace predmety, napr. žeravé uhlíky, ohorky cigariet alebo zápalky. Nepoužívajte vysávač bez nainštalovaného filtra.
- ✿ Nenechávajte nikdy spotrebič bez dozoru, ak je pod napätím. Zástrčku vytiahnite zo sieťovej zásuvky, ak nebudete spotrebič dlhší čas používať a takisto pred každou činnosťou spojenou s jeho údržbou.
- ✿ Nepoužívajte nikdy spotrebič vo vonkajšom prostredí a na vlhkom povrchu, hrozilo by riziko zasiahnutia elektrickým prúdom. Tento spotrebič nie je hračka pre deti. V prípade, že tento spotrebič obsluhuje dieťa alebo sa používa v blízkosti detí, musí byť nad deťmi zaistený prísny dohľad.
- ✿ Používajte spotrebič presne podľa pokynov, ktoré sú uvedené v tomto návode na obsluhu, a používajte iba príslušenstvo odporúčané výrobcom.
- ✿ Nepoužívajte spotrebič, ak jeho napájací kábel alebo zástrčka vykazujú známky poškodenia. Obráťte sa na zákaznícky servis v prípadoch, keď zistíte poruchu funkčnosti vášho spotrebiča, ak spotrebič spadol na zem, došlo k jeho poškodeniu, bol ponechaný vo vonkajšom prostredí alebo došlo ku kontaktu s vodou.
- ✿ Neťahajte za napájací kábel a nepoužívajte kábel ako držadlo pri prenášaní spotrebiča. Dbajte na to, aby ste kábel neprivreli do dverí a aby kábel nebol ťahaný cez ostré hrany a rohy. Dbajte takisto na to, aby ste pri práci neprechádzali kolieskami cez kábel spotrebiča. Chráňte kábel pred kontaktom s horúcimi povrchmi.
- ✿ Pri odpájaní spotrebiča od prívodu elektrického prúdu nevytrhávajte zástrčku zo zásuvky ťahom za kábel, držte vždy za zástrčku.
- ✿ Pri manipulácii so spotrebičom majte ruky vždy suché.
- ✿ Do otvorov spotrebiča nezasúvajte žiadne cudzie predmety, a ak sú tieto otvory upchaté, neuvádzajte spotrebič do chodu. Otvory udržiavajte čisté a odstraňujte prach, usadené zvyšky, vlasy a všetky ostatné nečistoty, ktoré by nepriaznivo ovplyvnili prúdenie vzduchu.
- ✿ Majte vaše vlasy, voľný odev, prsty a všetky ďalšie časti tela mimo dosahu pohyblivých častí spotrebiča.
- ✿ Všetky ovládacie prvky spotrebiča najprv vypnite a až potom odpojte zástrčku od sieťovej zásuvky.
- ✿ Buďte zvlášť opatrní pri vysávaní schodov.
- ✿ Nikdy nevysávajte kvapaliny, horľavé alebo výbušné látky, napr. benzín, a nepoužívajte vysávač v blízkosti týchto látok. Ak potrebujete navinúť kábel, držte jeho zástrčku pevne v ruke. Pri navíjaní kábla nenechávajte jeho zástrčku voľne kmitať v priestore.
- ✿ Pred nasadzovaním nasávacej hadice vytiahnite najprv zástrčku zo sieťovej zásuvky.
- ✿ Pri odpájaní spotrebiča od prívodu elektrického prúdu nevytrhávajte zástrčku zo zásuvky ťahom za kábel, držte vždy za zástrčku.

- \* Nikdy nepoužívajte vysávač bez nainštalovaného vrecúška na prach a/alebo filtra.
- \* Poškodený prívodný kábel tohto spotrebiča musí z bezpečnostných dôvodov vymeniť výrobca, jeho servisné pracovisko.
- \* Tento spotrebič nie je určený na to, aby ho obsluhovali osoby (vrátane deťí do 8 roku veku) s obmedzenými fyzickými, zmyslovými a duševnými schopnosťami alebo osoby s nedostatočnými skúsenosťami a/alebo vedomosťami. Obsluha tohto spotrebiča týmito osobami je možná iba za predpokladu, že na ich bezpečnosť bude dozerať kompetentná osoba alebo že ich táto osoba poučí, ako daný spotrebič správne obsluhovať. Deti musia zostať pod dohľadom, aby tak bolo zaistené, že sa so spotrebičom nebudú hrať.
- \* Výrobok starostlivo vybalte a dajte pozor, aby ste nevyhodili žiadnu časť obalového materiálu skôr, než nájdete všetky súčasti výrobku.
- \* Tento výrobok nie je určený pre osoby (vrátane deťí) so zníženou fyzickou, zmyslovou alebo mentálnou schopnosťou alebo osoby s obmedzenými skúsenosťami a znalosťami, ak nad nimi nie je vedený odborný dohľad alebo podané inštrukcie zahŕňajúce použitie tohto výrobku osobou zodpovednou za ich bezpečnosť.
- \* Nikdy nepoužívajte príslušenstvo, ktoré nie je dodávané s týmto výrobkom alebo preň nie je určené.
- \* V žiadnom prípade neopravuje výrobok sami a nerobte na ňom žiadne úpravy – nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom! Všetky opravy a nastavenia tohto výrobku zverte odbornej firme/servisu. Zásahom do výrobku počas platnosti záruky sa vystavujete riziku straty záručných plnení.
- \* Nikdy nepoužívajte výrobok, ak máte mokré ruky alebo nohy.
- \* Výrobok používajte a uchovávajte mimo dosahu horľavých a prchavých látok.
- \* Výrobok nevystavujte extrémnym teplotám, priamemu slnečnému žiareniu, nadmernej vlhkosti a neumiestňujte ho do nadmerne prašného prostredia.
- \* Výrobok neumiestňujte do blízkosti ohrievacích telies, otvoreného ohňa a iných spotrebičov alebo zariadení, ktoré sú zdrojmi tepla.
- \* Nepoužívajte výrobok na iné účely, než na ktoré je určený.
- \* Pred pripojením výrobku k sieťovej zásuvke sa uistite, že napätie uvedené na štítku výrobku zodpovedá napätiu vo vašej zásuvke.
- \* Nekladte sieťový kábel v blízkosti horúcich plôch alebo cez ostré predmety. Na sieťový kábel nekladte ťažké predmety, kábel umiestnite tak, aby sa po ňom nešliapalo, aby sa oň nezakopávalo. Dbajte na to, aby sa sieťový kábel nedotýkal horúceho povrchu.
- \* Ak je sieťový kábel výrobku poškodený, jeho výmenu zverte odbornému servisu alebo podobne kvalifikovanej osobe, aby sa zabránilo vzniku nebezpečnej situácie. Je zakázané používať výrobok s poškodeným sieťovým káblom alebo poškodenou vidlicou sieťového kábla.
- \* Nevyfahujte zástrčku prívodu z el. zásuvky fahom za napájací prívod. Výrobok nepostrekujte vodou ani inou tekutinou. Do výrobku nelejte vodu ani iné tekutiny.
- \* Výrobok neponárajte do vody alebo inej tekutiny.
- \* Ak výrobok práve nepoužívate alebo nebudete používať, vypnite ho a vytiahnite zástrčku z el. zásuvky. Pred čistením postupujte rovnakým spôsobom.
- \* Výrobok nikdy nenechávajte v chode bez dozoru.
- \* Pred každým uložením nechajte výrobok dokonale vychladnúť.
- \* Ak sa bude výrobok používať v blízkosti deťí, dbajte na zvýšenú opatrnosť. Výrobok vždy umiestňujte mimo ich dosahu. Deti by mali byť pod dozorom, aby sa zaistilo, že sa s prístrojom nebudú hrať.
- \* Prívod elektrickej energie musí zaistiť kvalifikovaný elektrotechnik, odporúča sa aby bol prívod el. energie vybavený buď prúdovým chráničom s vybavovacou schopnosťou 30 mA/30 ms alebo zariadením sledujúcim uzemňovací obvod (informujte sa u svojho elektroinštalátora o možnostiach inštalácie).
- \* Násilné fahanie za sieťový kábel môže spôsobiť jeho poškodenie.

- \* Aby ste sa vyhli poškodeniu hadice, nešliapte na ňu ani ju neprehýbajte násilím. Výrobok nepoužívajte so zlomenou alebo inak poškodenou hadicou.
- \* Neprechádzajte sieťový kábel výrobkom.
- \* Tento výrobok je vybavený tepelnou poistkou – ak dôjde k prehriatiu motora alebo čerpadla, tepelná poistka prístroj vypne. Hneď ako sa motor alebo čerpadlo ochladí, výrobok je možné opäť zapnúť. Upozornenie!!! Aby sa zabránilo nebezpečenstvu vplyvom náhleho znovunastavenia tepelnej poistky, nesmie sa tento spotrebič napájať cez externé spínacie zariadenie, ako je časový spínač, alebo nesmie byť pripojený k obvodu, ktorého vlastnosťou je pravidelné zapínanie a vypínanie.
- \* Vysokotlakový prúd môže byť v prípade nesprávneho použitia nebezpečný. Je zakázané otáčať prúd na iné osoby, na seba, zvieratá, elektrické zariadenia alebo vysokotlakový čistič.
- \* Pištoľ ani nadstavec nikdy neprikladajte k očiam ani ušiam.
- \* Ak je nutné použiť predlžovací kábel k sieťovému prívodu, musí mať tento kábel vodotesnú konštrukciu.
- \* Výrobca nezodpovedá za škody spôsobené nesprávnym použitím spotrebiča a jeho príslušenstva (poranenie, popálenie, oparenie, požiar, znehodnotenie potravín atď.)

## 5. BEZPEČNOSTNÉ OPATRENIA

### Vysávanie vody

- \* V žiadnom prípade nepoužívajte na mokré vysávanie kobercovú hubicu s kovovou spodnou plochou – hrozí nebezpečenstvo korózie!
- \* Vysávač je vybavený plavákový systémom, a ak dôjde počas vysávania vody k naplneniu nádoby na maximálnu úroveň kvapaliny, tak tento systém uzavrie prietok vzduchu. Značne sa zvýši hlučnosť motora a začujete znateľne odlišný zvuk. Ďalšie vysávanie je možné až po vyprázdnení nádoby.
- ⚠ **UPOZORNENIE:** Ak sa vysávač v priebehu vysávania vody prevráti, je pred jeho ďalším použitím nevyhnutné nechať motor vysávača preveriť v servise.
- ⚠ **UPOZORNENIE:** Nikdy nepoužívajte tento vysávač ako plnohodnotnú náhradu za čerpadlá, tzn. nevysávajte vodu z nádrží, vaní, akvárií ap. Vplyvom veľkého tlaku by mohlo dôjsť k poškodeniu tesnenia na hadici.
- ⚠ **UPOZORNENIE:** Po ukončení vysávania vody je nutné nechať vysávač bežať ešte asi 30 sekúnd, aby sa nasala zvyšná voda aj z trubice a hadice.

### Zapnutie (vypnutie) vysávača

- \* Na zapnutie (vypnutie) vysávača stlačte tlačidlo I/O na tele vysávača.

### Regulácia nasávania

- \* Nasávanie môžete regulovať v menšom rozsahu posuvnou klapkou na držadle hadice.

## 6. MONTÁŽ VYSÁVAČA

- \* Pred montážou alebo demontážou jednotlivých dielov príslušenstva vždy najskôr odpojte zástrčku od sieťovej zásuvky.
- \* Pripravte si všetky diely príslušenstva.
- \* Na rukoväť hadice nasadíte trubicu.
- \* Pružnú hadicu zostavte podľa obrázka a jej koniec s prípojkou zasuňte do nasávacieho otvoru na strane vysávača. Zatlačte smerom dovnútra, v správnej polohe hadice sa ozve cvaknutie.
- \* Nainštalujte filter.
- \* Pripojte kolesá.

## 7. POKYNY NA OBSLUHU

### Zapnutie a vypnutie

- ✿ Vysávač sa zapína pomocou vypínača I/O na tele vysávača – č. 2 na obrázku 1.

### Po vypnutí vysávača

- ✿ Po ukončení vysávania vypnite spotrebič vypínačom a vytiahnite zástrčku zo sieťovej zásuvky.
- ✿ Hadicu vytiahnite z nasávacieho otvoru, vytiahnutie hadice vyžaduje použitie miernejšej sily. Na záver odstráňte zo zbernej nádoby nahromadený prach.
- ✿ Filter vyčistite alebo vymeňte.

### System čistenia filtra

- ✿ Vysávač je vybavený poloautomatickým systémom čistenia filtra (č. 11, obr. 1). Tlačidlo čistenia filtra sa musí použiť najneskôr vo chvíli, keď prestane byť výkon vysávania dostačujúci. Pravidelným používaním tejto funkcie čistenia predĺžite životnosť filtra.

## 8. ÚDRŽBA PO POUŽÍVANÍ

- ✿ Po vypnutí stroja otvorte horné veko vysávača a filter vyberte. Potom filter vyčistite alebo vymeňte.

## 9. ČISTENIE FILTRA

- ✿ Filter odporúčame čistiť aspoň raz mesačne alebo v prípade jeho viditeľného znečistenia alebo obmedzenej nasávacej sily a zvýšeného zvuku motora než je bežné.
- ✿ Vysávač nesmiete nikdy používať bez nainštalovaného filtra. Prevádzka vysávača bez nainštalovaného filtra vedie k poškodeniu motora.
- ✿ Pred čistením filtra vždy odpojte vysávač od prívodu napätia.
- ✿ Filter nie je možné čistiť v umývačke riadu.
- ✿ Na vysušenie filtra nepoužívajte fén na vlasy.
- ✿ Najlepší spôsob je filter manuálne vyklepať.

## 10. TECHNICKÉ ÚDAJE

Napätie/frekvencia	220 – 240 V, 50/60 Hz
Príkion	1 200 W
Nasávanie popola	do 40 °C
Filter	Bavlnený filter
Kovová nádoba	20 l
Plastová hadica	1,5 m
Hliníková teleskopická rúrka	0,77 m
Hmotnosť	3 kg
Hlučnosť	80 dB (A)

## 11. LIKVIDÁCIA

### POKYNY A INFORMÁCIE O ZAOBCHÁDZANÍ S POUŽITÝM OBALOM

Použitý obalový materiál odložte na miesto určené obcou na ukladanie odpadu.



Stroj a jeho príslušenstvo sú vyrobené z rôznych materiálov, napr. z kovu a plastov. Poškodené súčiastky odovzdajte do triedeného zberu. Informujte sa na príslušnom úrade.



Tento výrobok spĺňa všetky základné požiadavky smerníc EÚ, ktoré sa naň vzťahujú.

Zmeny v texte, dizajne a technických špecifikáciách sa môžu meniť bez predchádzajúceho upozornenia a vyhradzuje si právo na ich zmenu.

# 12. VYHLÁSENIE O ZHODE

# FAST®

FAST ČR, a.s.  
Černokostecká 2111, 100 00 Praha 10, Czech Republic  
tel.: +420 323 204 111, fax: +420 323 204 110

## EU VYHLASENIE O ZHODE

**Produkt / značka:** Vysávač pre mokré / suché vysávanie / **FIELDMANN**

**Type / model:** **FDU 2120-E** ako výrobný model BJ1922-1200-20  
AC 220-240V, 50/60Hz, 1200W, 20 litrov, Trieda II, IPX4

**Výrobca:** FAST ČR, a.s.  
Černokostecká 2111, 100 00 Praha 10, Czech Republic  
VAT no: CZ26726548

**Výrobok je ve zhode s níže uvedenými smernicami a nariadeniami:**

Directive LVD 2014/35/EU  
Directive EMC 2014/30/EU  
Directive RoHS 2011/65/EU

**a normami:**

EN 60335-1:2012+AC+A11+A13+A1+A14+A2  
EN 60335-2-2:2010+A11+A1  
EN 62233:2008+AC  
EN 55014-1:2017  
EN 55014-2:2015  
EN 61000-3-2:2014  
EN 61000-3-3:2013



**Miesto vyhlásenia:** Praha

**Meno:** Ing. Zdeněk Pech  
Predseda predstavenstva

**Dátum vyhlásenie:** 5. 8. 2021

**Podpis:**

**FAST** FAST ČR, a.s. ©  
Černokostecká 2111, 100 00 Praha 10  
IČO: 26726548 tel.: +420 323 204 111  
DIČ: CZ26726548 fax: +420 323 204 110



**FIELDMANN**<sup>®</sup>  
Home & Garden Performance

**Model /Modell /Modelis:** .....

**Záruční list / Záručný list /  
Warranty Certificate / Jótállási jegy /  
Garantijos taisyklės / Karta Gwarancyjna**

Výrobní číslo  
Výrobné číslo  
Serial No.  
Szériaszám  
Serijos Nr.  
Numer seryjny

Razítka a podpis prodejce  
Pečiatka a podpis predajcu  
Dealer's stamp  
A kereskedő bélyegzője  
Pardavėjo antspaudas  
Pieczętka i podpis sklepu

Datum prodeje  
Dátum predaja  
Date of purchase  
A vásárlás dátuma  
Pardavimo data  
Data zakupu



## Záruční podmínky

Prodávající poskytuje kupujícímu na výrobek záruku v trvání 24 měsíců od převzetí výrobku kupujícím. Záruka se poskytuje za dále uvedených podmínek. Záruka se vztahuje pouze na nové spotřební zboží prodané servisem. Kupující je povinen reklamaci uplatnit bez zbytečného odkladu, aby nedocházelo ke zhoršení vady, nejpozději však do konce záruční doby. Kupující je povinen poskytnout při reklamaci součinnost nutnou pro ověření existence reklamované vady. Do reklamačního řízení se přijímá pouze kompletní a z důvodů dodržení hygienických předpisů neznečištěný výrobek. V případě oprávněné reklamace se záruční doba prodlužuje o dobu od okamžiku uplatnění reklamace do okamžiku převzetí opraveného výrobku kupujícím nebo okamžiku, kdy je kupující po skončení opravy povinen výrobek převzít. Kupující je povinen prokázat svá práva reklamovat (doklad o zakoupení výrobku, záruční list, doklad o uvedení výrobku do provozu...).

### Záruka se nevztahuje zejména na:

- vady, na které byla poskytnuta sleva
- opotřebení a poškození vzniklé běžným užíváním výrobku
- poškození výrobku v důsledku neodborné či nesprávné instalace, použití výrobku v rozporu s návodem k použití, platnými právními předpisy a obecně známými a obvyklými způsoby používání, v důsledku použití výrobku k jinému účelu, než ke kterému je určen
- poškození výrobku v důsledku zanedbané nebo nesprávné údržby
- poškození výrobku způsobené jeho znečištěním, nehodou a zásahem vyšší moci (živelná událost, požár, vniknutí vody...)
- vady funkčnosti výrobku způsobené nevhodnou kvalitou signálu, rušivým elektromagnetickým polem apod.
- mechanické poškození výrobku (např. ulomení knoflíku, pád...)
- poškození způsobené použitím nevhodných médií, náplní, spotřebního materiálu (baterie) nebo nevhodnými provozními podmínkami (např. vysoké okolní teploty, vysoká vlhkost prostředí, otřesy...)
- poškození, úpravu nebo jiný zásah do výrobku provedený neoprávněnou nebo neautorizovanou osobou (servisem)
- případy, kdy kupující při reklamaci neprokáže oprávněnost svých práv (kdy a kde reklamovaný výrobek zakoupil)
- případy, kdy se údaje v předložených dokladech liší od údajů uvedených na výrobku
- případy, kdy reklamovaný výrobek nelze ztotožnit s výrobkem uvedeným v dokladech, kterými kupující prokazuje svá práva reklamovat (např. poškození výrobního čísla nebo záruční ploмба přístroje, prepisované údaje v dokladech...)

## Záručné podmienky

Predávajúci poskytuje kupujúcemu na výrobok 24 mesiacov záruku od jeho prevzatia kupujúcim. Záruka sa poskytuje ďalej za nižšie uvedených podmienok. Záruka sa vztahuje iba na spotrebný tovar predaný spotrebiteľovi na bežné domáce použitie. Práva zo zodpovednosti za chyby (reklamácie) môže kupujúci uplatniť buď u predávajúceho, u ktorého bol výrobok zakúpený alebo v nižšie uvedenom autorizovanom servise. Kupujúci je povinný reklamáciu uplatniť bez zbytočného odkladu, aby nedochádzalo ku zhoršeniu chyby, najneskôr však do konca záručnej doby. Kupujúci je povinný pri reklamácií spolupracovať pri overení existencie reklamovanej chyby. Do reklamačného procesu sa prijíma iba kompletný a z dôvodu dodržania hygienických predpisov neznečistený výrobok. V prípade oprávnenej reklamácie sa záručná doba predlžuje o dobu od okamžiku uplatnenia reklamácie do okamžiku prevzatia opraveného výrobku kupujúcim, kedy je kupujúci po skončení opravy povinný výrobok prevziať. Kupujúci je povinný preukázať svoje práva reklamovať (doklad o zakúpení výrobku, záručný list, doklad o uvedení výrobku do prevádzky...).

### Záruka sa nevztahuje na:

- chyby, na ktoré boli poskytnuté zľavy
- opotrebenia a poškodenia vzniknuté bežným užíváním výrobku
- poškodenie výrobku v dôsledku neodborné či nesprávnej inštalácie, použitie výrobku v rozpore s návodom na použitie s platnými právnymi predpismi a všeobecne známymi a obvyklými spôsobmi používania, v dôsledku použitia výrobku za iným účelom, než na ktorý je určený
- poškodenie výrobku v dôsledku zanedbanej alebo nesprávnej údržby
- poškodenie výrobku spôsobené jeho znečistením, nehodou a zásahom vyššej moci (živelná udalosť, požiar, vniknutievody...)
- chyby funkčnosti výrobku spôsobené nevhodnou kvalitou signálu, rušivým elektromagnetickým polom a pod.
- mechanické poškodenie výrobku (napr. zlomenie gombíka, pád...)
- poškodenie spôsobené použitím nevhodných médií, náplní, spotrebného materiálu (batérie) alebo nevhodnými prevádzkovými podmienkami (napr. vysoké teploty v okolí, vysoká vlhkosť prostredia, otrasy...)
- poškodenie, úpravu alebo iný zásah do výrobku spôsobený neoprávnenou alebo neautorizovanou osobou (servisom)
- prípady, keď kupujúci pri reklamácií nepreukáže oprávnenosť svojich práv (kedy a kde reklamovaný výrobok zakúpil)
- prípady, keď sa údaje v predložených dokladoch líšia od údajov uvedených na výrobku
- prípady, keď reklamovaný výrobok sa nestotožňuje s výrobkom uvedeným v dokladoch, ktorými kupujúci preukazuje svoje práva reklamovať (napr. poškodenie výrobného čísla alebo záruční ploмба prístroja, prepisované údaje v dokladoch...)

## Conditions of guarantee

This product is warranted for the period of 24 months from the date of purchase to the end-user. Warranty is limited to the following conditions. Warranty is referred only to the customer goods using for common domestic use. The claim for service can be applied either at dealer's shop where the product was bought, or at below mentioned authorized service shops. The end-user is obligated to set up a claim immediately when the defects appeared but only till the end of warranty period. The end-user is obligated to cooperate to certify the claiming defects. Only completed and clean (according to hygienic standards) product will be accepted. In case of eligible warranty claim the warranty period will be prolonged by the period from the date of claim application till the date of taking over the product by end-user, or the date the end-user is obligated to take it over. To obtain the service under this warranty, end-user is obligated to certify his claim with duly completed following documents: receipt, certificate of warranty, certificate of installation...

### This warranty is void especially if apply as follows:

- Defects which were put on sale.
- Wear-out or damage caused by common use.
- The product was damaged by unprofessional or wrong installation, used in contrary to the applicable instruction manual, used in contrary to legal enactment and common process of use or used for another purpose which has been designed for.
- The product was damaged by uncared-for or insufficient maintenance.
- The product was damaged by dirt, accident of force majeure (natural disaster, fire, flood, ...).
- Defects on functionality caused by low quality of signal, electromagnetic field interference etc.
- The product was mechanically damaged (e.g. broken button, fall...).
- Damage caused by use of unsuitable media, fillings, expendable supplies (batteries) or by unsuitable working conditions (e.g. high temperatures, high humidity, quakes, ...).
- Repair, modification or other failure action to the product by unauthorized person.
- End-user did not prove enough his right to claim (time and place of purchase).
- Data on presented documents differs from data on products.
- Cases when the claiming product can not be identified according to the presented documents (e.g. the serial number or the warranty seal has been damaged).

## Autorizovaná servisní střediska / Autorizované servisné strediská / Authorized service centres

FAST ČR, a. s.  
U Sanitasu 1621 CZ  
251 01 Říčany  
Česká republika  
Tel.: +420/ 323 204 120  
Fax: +420/ 323 204 121  
servis.praha@fastcr.cz  
www.fastcr.cz

FAST ČR, a. s.  
Cejl 31  
CZ 602 00 Brno  
Česká republika  
Tel.: +420/ 531 010 295  
Fax: +420/ 531 010 296  
servis.brno@fastcr.cz  
www.fastcr.cz

Fast Plus, a. s.  
Na Pántoch 18  
SK 831 06 Bratislava  
Slovenská republika  
Tel.: +421/ 249 105 811  
Fax: +421/ 249 105 810  
fastplus@fastplus.sk  
www.fastplus.sk

## Jótállási jegy

■ A termék gyártója: FAST ČR, a.s. (U Sanitau 1621, Říčany u Prahy 251 01, Csehország)

■ A FAST Hungary Kft. (2310 Szigetszentmiklós, Kántor út 10.) mint a termék magyarországi importőre a jótállási jegyben feltüntetett típusú és gyártási számú készülékre jótállást biztosít a fogyasztók számára az alábbi feltételek szerint:

■ A FAST Hungary Kft. a termékre a fogyasztó részére történő átadásától (vásárlástól), illetve ha az üzembe helyezését a termékértékesítő vállalkozás vagy annak megbízottja végzi, az üzembe helyezéstől számított 24 hónapig, míg 250.000,- Ft eladási ár felett 36 hónapig tartó időtartamra vállal jótállást. Ha a terméket a fogyasztó az átadásától számított fél éven belül helyezeti üzembe, akkor a jótállási határidő a termék átadásától kezdődik. A termék alkotórészeire és tartozékaira (pl. akkumulátor) a jótállási idő a termék átadásától számított 12 hónap.

■ A jótállási igény a jótállási jeggyel, az átadásától (ha releváns az üzembe helyezéstől) számított (i) 1 évig - 100.000,- Ft eladási árát meg nem haladó termék esetén; (ii) 2 évig - 250.000,- Ft eladási árát meg nem haladó termék esetén; (iii) 3 évig - 250.000,- Ft eladási árát meghaladó termék esetén a terméket értékesítő vállalkozásnál, annak székhelyén, vagy bármely telephelyén, fióktelepén, illetve mindhárom esetben a jótállási jegyben feltüntetett hivatalos szerviznél közvetlenül is, míg az előző (i) pont szerinti esetben, azaz 100.000,- Ft eladási árát meg nem haladó termék esetén a 13. hónaptól a 24. hónapig kizárólag a hivatalos szerviznél érvényesíthető. ■ Jótállási jegy hiányában a fogyasztói szerződés megkötését bizonyítottan kell tekinteni, ha a fogyasztó bemutatja a termék ellenértékének megfizetését hitelet érdemlően igazoló bizonylatot. Mindezek érdekében kérjük tisztelt Vásárlóinkat, hogy őrizzék meg a fizetési bizonylatot is. A jótállási időn belüli meghibásodás esetén a fogyasztó - választása szerint - (i) a hibás termék díjmentes kijavítását vagy kicserélését követelheti, kivéve, ha a választott igény teljesítése lehetetlen, vagy ha az a jótállásra kötelezettnak a fogyasztó által érvényesíteni kívánt másik igény teljesítésével összehasonlítva aránytalan többletköltséget eredményezne, vagy (ii) ha a kötelezett a kijavítást, illetve kicserélést nem vállalata, vagy e kötelezettségének megfelelő határidőn belül, a fogyasztó megfélemlítéssel igényelhet, vagy a hibát a kötelezett költségére maga kijavíthatja vagy mással kijavíttathatja vagy elállhat a szerződéstől. Jelentélen hiba miatt

elállásnak nincs helye. A fogyasztó a választott jogáról másra térhet át. Az áttéréssel okozott költséget köteles a jótállásra kötelezettnak megfizetni, kivéve, ha az áttérésre a jótállásra kötelezett adott okot, vagy az áttérés egyébként indokolt volt. ■ Ha a jótállási időtartam alatt a termék első alkalommal történő javítása során megállapítást nyer, hogy a termék nem javítható, a fogyasztó eltérő rendelkezése hiányában a termék a megállapítást követő 8 napon belül kicserélésre kerül. Ha a termék cseréjére nincs lehetőség, a fogyasztó által bemutatott, a termék ellenértékének megfizetését igazoló bizonylaton feltüntetett vételárát nyolc napon belül kell a fogyasztó részére visszatéríteni. ■ Ha a jótállási időtartam alatt a termék három alkalommal történő kijavítást követően ismét meghibásodik, a fogyasztó eltérő rendelkezése hiányában, valamint ha a fogyasztó nem igényli a vételár arányos leszállítását, és nem kívánja a terméket a jótállásra kötelezett költségére kijavítani vagy mással kijavíttatni, a termék 8 napon belül kicserélésre kerül. Ha a termék kicserélésére nincs lehetőség, a fogyasztó által bemutatott, a termék ellenértékének megfizetését igazoló bizonylaton feltüntetett vételárát nyolc napon belül kell a fogyasztó részére visszatéríteni. ■ Ha a termék kijavítására a kijavítási igény közlésétől számított 30. napig nem kerül sor, a fogyasztó eltérő rendelkezése hiányában a terméket a 30 napos határidő eredménytelen eltelteét követő nyolc napon belül cserélni kell. Ha a termék cseréjére nincs lehetőség, a fogyasztó által bemutatott, a termék ellenértékének megfizetését igazoló bizonylaton feltüntetett vételárát a 30 napos kijavítási határidő eredménytelen eltelteét követő nyolc napon belül kell a fogyasztó részére visszatéríteni. ■ A fogyasztó a hiba felfedezését követően késedelem nélkül, legkésőbb a felfedezéstől számított 2 hónapon belül köteles a hibát közölni. A bejelentés kapcsán kérjük vegye figyelembe, hogy a **jótállási igény kizárólag a jótállási határidőben érvényesíthető! Mindazonáltal a jótállási határidő meghosszabbodik a javításra átadás napjától kezdve azzal az idővel, amely alatt a fogyasztó a terméket a hiba miatt rendelkezésére nem használhatta.** Ha a jótállásra kötelezett jótállási kötelezettségének megfelelő határidőben nem tesz eleget, a jótállási igény a fogyasztó erre irányuló felhívásában tűzött megfelelő határidő eltelteétől számított 3 hónapon belül akkor is érvényesíthető bíróság előtt, ha a jótállási idő már eltelt. E határidő elmulasztása jogvesztéssel jár. A jótállási kötelezettség teljesítésével kapcsolatosan felmerülő költségek a jótállás kötelezettjét terhelik.

■ A 151/2003. (IX.22.) Korm.rendeletben meghatározott tartós fogyasztási cikk meghibásodása miatt a vásárlástól (üzembe helyezéstől) számított három munkanapon belül érvényesített csereigény esetén a terméket értékesítő vállalkozás nem hivatkozhat aránytalan többletköltségre, hanem köteles a tartós fogyasztási cikket kicserélni, feltéve, hogy a meghibásodás a rendeltetéshez való használatot akadályozza (és a csere nem lehetetlen). ■ Kijavítás esetén a fogyasztási cikkbe csak új alkatrész kerülhet beépítésre. Javítási- vagy csereigény esetén törekedni kell arra, hogy a kijavítás vagy kicserélés 15 napon belül megtörténjen. Ha a javítás vagy a csere időtartama a 15 napot meghaladja, akkor tájékoztatni kell a fogyasztót a kijavítás vagy a csere várható időtartamáról. A tájékoztatás a fogyasztó előzetes hozzájárulása esetén elektronikus úton, vagy a fogyasztó általi átvétel igazolására alkalmas más módon történik. A rögzített bekötésű, illetve a 10kg-nál súlyosabb, vagy tömegközlekedési eszközön kézi csomagként nem szállítható fogyasztási cikket - járművek kivételével - az üzemeltetés helyén kell megjavítani. Ha a javítás az üzemeltetés helyén nem végezhető el, a le- és felszerelésről, valamint az el- és visszaszállításról a jótállás kötelezettje, vagy - a javítószolgáltatnál közvetlenül érvényesített kijavítási igény esetén - a javítószolgálat gondoskodik.

■ Nem tartozik jótállás alá a hiba és a jótállásra kötelezett mentesül a jótállási kötelezettség alól, ha bizonyítja, hogy a hiba oka a termék fogyasztó részére való átadását követően keletkezett, így például ha a hibát ■ nem rendeltetéshez való használat, használati útmutató figyelmen kívül hagyása, helytelen szállítás vagy tárolás, leejtés, rongálás, elemi kár, készüléken kívüli ok (pl. hálózati feszültség megengedettnél nagyobb ingadozása) ■ illetéktelen átalakítás, beavatkozás, nem hivatalos szerviz által végzett szakszerűtlen javítás ■ fogyasztó feladatát képező karbantartási munkák elmulasztása ■ normál, természetes elhasználódásra visszavezethető (pl. elem lemerülése) vagy üzemszerű kopásnak tulajdonítható meghibásodás okozta. A jótállás a fogyasztó jogszabályból eredő jogait, így különösen a Polgári Törvénykönyv szerinti kellékszavatossági illetve termékszavatossági jogait nem érinti. ■ Tájékoztatjuk, hogy a fogyasztóvédelmi törvényben meghatározott fogyasztói jogvita bíróságon kívüli rendezése érdekében Ön a megyei (fővárosi) kereskedelmi és iparkamarák által működtetett békéltető testület eljárását is kezdeményezheti (a békéltető testületek elérhetősége: <https://bektetes.hu/index.php?id=testuletek>).

Hivatalos szervíz / Autoryzowana sieć serwisowa

revision 01/2021

Fast Hungary Kft.  
2310, Szigetszentmiklós  
Kántor u. 10  
Hungary  
Tel.: + 36/ 23 330 830  
Fax: + 36/ 23 330 8274  
fasthungary@fasthungary.hu  
[www.fasthungary.hu](http://www.fasthungary.hu)

## A kereskedő tölti ki

Megnevezés:.....

Típus:..... Gyártási szám: .....

A termék azonosításra alkalmas részeinek meghatározása (ha alkalmazható):.....

Vásárlást igazoló bizonylat száma:.....

A vásárlás (üzembe helyezés) időpontja: 20..... hó.....nap.

Kereskedő bélyegzője:

Kereskedő aláírása: .....

Kereskedő címe: .....

## Javítás esetén alkalmazandó

### A kereskedő vagy szerviznél történő közvetlen bejelentés esetén a szerviz tölti ki

A jótállási igény bejelentésének időpontja: .....

Javításra átvétel időpontja:.....

Hiba oka:.....

Javítás módja:.....

A termék fogyasztó részére való visszaadásának időpontja:.....

A jótállás – kijavítás időtartamával meghosszabbított – új határideje:.....

Szerviz pecsétje:

Kereskedő pecsétje:.....

## Kicserélés esetén alkalmazandó

A jótállási igény kicseréléssel került rendezésre.

A csere időpontja: .....

Kereskedő bélyegzője:

Tisztelt Fogyasztó!

Köszönjük, hogy termékünket választotta. Cégünk és szervizünk elérhetősége:

**FAST Hungary Kft.** H-2310 Szigetszentmiklós, Kántor út 10. Tel.: 06-23-330-905; 06-23-330-830;

Fax: 06-23-330-827, E-mail: [szerviz@fasthungary.hu](mailto:szerviz@fasthungary.hu)



## Garantijos taisyklės

Šiam gaminiui suteikiama 24 mėnesių nuo įsigijimo datos garantija. Garantija apsiriboja žemiau pateikiamomis sąlygomis. Garantija skirta tik gaminiam, skirtiems buitiniams naudojimui. Dėl garantinio remonto pirkėjas gali kreiptis į pardavėjo parduotuvę, kurioje gaminį pirkė, arba į nurodytus įgaliotus techninės priežiūros centrus. Galutinis naudotojas įsipareigoja pateikti pretenziją nedelsiant po defekto atsiradimo, tačiau tik iki garantijos galiojimo periodo pabaigos. Galutinis naudotojas įsipareigoja bendradarbiauti patvirtinant gaminio defektus, dėl kurių pateikia pretenziją. Priimtas bus tik pilnai sukomplektuotas ir švarus (pagal higienos standartus) gaminys. Jei pretenzija dėl garantinio remonto bus pagrįsta, gaminio garantijos galiojimo periodas bus prailgintas atitinkamai periodu nuo pretenzijos pateikimo datos iki galutinio naudotojas pasiims sutaisytą gaminį arba iki datos, kada galutinis naudotojas turėtų pasiimti sutaisytą gaminį. Norėdamas gauti garantinio remonto paslaugas, galutinis naudotojas turi patvirtinti pretenziją pilnai užpildytais sekanciais dokumentais: pirkimo kvitu, garantiniu talonu, instaliavimo sertifikatu. . .

**Garantija netaikoma:** ■ Nukainotoms (brokuotoms) prekėms. ■ Įprastinai susidėvintiems gaminio dalims ■ Gedimams, atsiradusiems neprofesionaliai ar neteisingai gaminį instaliavus, nesilaikant gaminio naudojimo instrukcijų, naudojant gaminį ne pagal įstatymų numatytus standartus ar įprastinius tokio tipo gaminių naudojimo procesus, naudojant gaminį kitaip paskirčiai nei numatyta. ■ Gedimams, atsiradusiems dėl netinkamos ar nepakankamos gaminio priežiūros. ■ Gedimams, atsiradusiems dėl purvo, nenugalimos jėgos aplinkybių (stichinių nelaimių, gaisro, potvynio, . . .). ■ Gedimams, atsiradusiems dėl prastos kokybės signalo, elektromagnetinio lauko trikdžių ir kt. ■ Rodus mechaninių pažeidimų (pvz. sulaužyti mygtukai, kritimo požymiai. . .). ■ Gedimams, atsiradusiems naudojant gaminį su netinkamomis laikmenomis, jungiant prie netinkamų tinklų, dedant į gaminį netinkamus maitinimo šaltinius (baterijas) ar dėl bet kokių kitų netinkamų naudojimo sąlygų (pvz. aukštos temperatūros, didelės drėgmės, žemės drebjimų. . .). ■ Nustačius, kad gaminys taisytas, modifikuotas ar ardytas neįgaliotų tai daryti asmenų. ■ Jei galutinis naudotojas neturi visų reikalingų dokumentų, įrodančių jo teisę į garantinį remontą (pvz. dokumento, kur būtų nurodytas gaminio įsigijimo laikas ir vieta). ■ Jei data pateiktuose dokumentuose skiriasi nuo datos ant gaminio.

## Warunki gwarancji

Produkt objęty jest 24 – miesięczną gwarancją, począwszy od daty zakupu przez klienta. Gwarancja jest ograniczona tylko do przedstawionych dalej warunków. Gwarancja obejmuje tylko produkty zakupione w Polsce i jest ważna tylko na terytorium Rzeczpospolitej Polskiej. Gwarancja obejmuje tylko produkty funkcjonujące w warunkach gospodarstwa domowego (nie dotyczy produktów oznaczonych jako „Professional”). Zgłoszenia gwarancyjne można dokonać w autoryzowanej sieci serwisowej lub w sklepie, gdzie produkt został nabyty. Użytkownik jest zobowiązany zgłosić usterkę niezwłocznie po jej wykryciu, a najpóźniej w ostatnim dniu obowiązywania okresu gwarancyjnego. Użytkownik jest zobowiązany do przedstawienia i udokumentowania usterki. Tylko kompletne i czyste produkty (zgodnie ze standardami higienicznymi) będą przyjmowane do naprawy. Usterki będą usuwane przez autoryzowany punkt serwisowy w możliwie krótkim terminie, nieprzekraczającym 14 dni roboczych. Okres gwarancji przeludza się o czas pobytu sprzętu w serwisie. Klient może ubiegać się o wymianę sprzętu na wolny od wad, jeżeli punkt serwisowy stwierdzi na piśmie, że usunięcie wady jest niemożliwe. Aby produkt mógł być przyjęty przez serwis, użytkownik jest zobowiązany dostarczyć oryginały: dowodu zakupu (paragon lub faktura), podbitej i wypełnionej karty gwarancyjnej, certyfikatu instalacji (niektóre produkty).

### Gwarancja zostaje unieważniona, jeśli:

■ usterka była widoczna w chwili zakupu, ■ usterka wynika ze zwykłego użytkowania i zużycia, ■ produkt został uszkodzony z powodu złej instalacji, niezastosowania się do instrukcji obsługi lub użytkowania niezgodnego z przeznaczeniem, ■ produkt został uszkodzony z powodu złej konserwacji lub jej braku, ■ produkt został uszkodzony z powodu zanieczyszczenia, wypadku lub okoliczności o charakterze sił wyższych (powódź, pożar, wojny, zamieszki itp.) ■ produkt wykazuje złe działanie z powodu słabego sygnału, zakłóceń elektromagnetycznych itp., ■ produkt został uszkodzony mechanicznie (np. wylamany przycisk, upadek, itp.), ■ produkt został uszkodzony z powodu użycia niewłaściwych materiałów eksploatacyjnych, nośników, akcesoriów, baterii, akumulatorów itp. lub z powodu użytkowania w złych warunkach (temperatura, wilgotność, wstrząsy itp.), ■ produkt był naprawiany lub modyfikowany przez nieautoryzowany personel, ■ użytkownik nie jest w stanie udowodnić zakupu (nieczytelny paragon lub faktura), ■ dane na przedstawionych dokumentach są inne niż na urządzeniu, ■ produkt nie może być zidentyfikowany ze względu na uszkodzenie numeru seryjnego lub plomby gwarancyjnej.

Uab „Senuku Prekybos Centras“ Garantinis Servisas  
Jonavos G. 62, Lt-44192,  
Kaunas, Lithuania  
Tel.: +370 37 212 146  
Tex.: +370 37 212 165  
garrem@senukai.lt  
www.senukai.lt

Fast Poland, Sp. z o.o.  
Sokołowska 10  
PL 05-090 Puchały  
Poland  
Tel.: +48 500 116 777  
Fax: +48 22 869 96 13  
fastpoland@fastpoland.pl  
www.fastpoland.pl



 **FIELDMANN**<sup>®</sup>  
Home & Garden Performance